

bb 60 szombaton este hazaérkezett az ndk-ból

k vt/gg bh la

1970. december 5.

a magyar honvédelmi szövetség budapesti vezetőségének küldött-sége. a delegáció - kelemen győző titkár vezetésével - lip-csében tanulmányozta az ottani testvérszervezet, a gst munkáját, és egyben viszonzta a gst küldöttségének korábbi magyarországi látogatását./mti/

bb 61. a budapesti közlekedési vállalat

t fe/gg bh la

1970. december 5.

értesíti az utazóközönséget, hogy az ünnepekre való tekintettel bérletpénztárait december 25-26 s 27-én, valamint 1971 január 1-én zárva tartja. az év utolsó napján, december 31-én a bérletpénztárak 6 -tól 16 óráig lesznek nyitva. a hév személypénztárai bérletet minden nap, egész napon át árusítanak./mti/

-34-

-v é g e-

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 158-480, 358-686

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

ati belföldi hírek

1970. december 6.

bb 1. hétfőn kezdődik moszkvában darvas józsef „szakadék”, című színművének próbája - vendégrendező; kazán istván

i szö/fk zs bh la

1970. december 6.

a magyar dráma seregszemléjére készülnek a szovjetunióban: áprilisban rendezik meg a magyar színpadi művek fesztiválját. az eddigi tervek szerint mintegy 40 magyar színpadi művet mutatnak be a szovjet színházakban.

a szovjet színházi vezetők kérésére magyar vendégrendezők, diszlet- és jelmeztervezők, dramaturgok segítik az egyes művek színpadra állítását. a rendezők között elsőként vasárnap utazott moszkvába kazán istván, hogy vezetésével hétfőn megkezdhesék a kis színházban, darvas józsef „szakadék”, című színművének próbáját.

- a bemutatásra kerülő darabok szerzői között találjuk a magyar drámaírás legjelesebb képviselőit, - mondta kazán istván elutazásakor adott nyilatkozatában - katona józseftől, madách imrén át a magyar mai szerzőkig szinte minden jelentős színpadi alkotónk, illetve műve megtalálható a tervezett premierlistán. a moszkvai színházak közül például a kis színházban tűzik műsorra darvas józsef említett művét, a szovremenyikben pedig órkény istván tótké című művét játsszák majd. a művész színház repertoárjába vette bródy sándor „tanítónő”, -jét, a puskin színház gengely sándor „vitézek és hősök”, című drámájának bemutatására készül.

/folyt. köv. /

9.35 bh

14-
mi

bb 1. /hatfőn kezdődik... folyt./ bh

- a kis színház most Dunapli fennállásának 170. évfordulóját, a patinás teátrum a nemzeti színház szerepét tölti be moszkvában. darvas józsef darabját örömmel fogadták a szovjet művészek: úgy érzik, a magyar nemzeti sajátosságok művészi reprezentálása mellett nagyon sok közös, internacionalista vonást is tartalmaz - éppen az emberi hit szükségességének hirdetésében, a vezető és a nép viszonyának hiteles ábrázolásában. a hazánkban jól ismert színpadi szerző, viktor rozov nagyszerű fordításában bemutatásra kerülő darab főszerepét a 70 éves, Lenin és állami díjas zsarov, a szovjetunió népművésze játssza. a színművet kettős szereposztásban mutatjuk be, s a rendkívül igényes, a nagymultu hagyományokat is szigorúan őrző színházban naponta 3 órát is próbálunk - a premier napjáig: 1971. április 4-19. a hosszú felkészülés csak magyar viszonyok között feltűnő. a szovjetunióban általában sokáig tartanak az elemző próbák, s a színpadon már a szöveg teljes tudásával, belső, tartalmi elsajátításával folytatódnak a műhelymunkák.

- nagy tetszéssel fogadták a diszletterveket is, melyek szinte gábor kitűnő munkái, ugyancsak ő készítette el a jelmezterveket is./mti/

bb 2. fiatal iparművészek seregszemléje jászberényben

vid bh bs

1970. december 6.

huszonegy fiatal iparművész nagyszabású tárlatát rendezte meg a jászberényi lehel klubban a déryné művelődési központ. vasárnap az dunapli megnyitón szépiaki katalin, a szolnok megyei tanács vb művelődésügyi csoportjának vezetője méltatta a tehetséges, fiatal iparművészek gazdag alkotóképességét, az iparművészet jelentőségét az építészetben, lakáskultúrában.

a kiállításon csenkey éva művészettörténész tartott tárlatvezetést. az iparművész-utánpótlás jeles képviselői bemutatták legszebb kerámiáikat, ötvös, gobelin, üvegtervezési művészetüket. felvonultatták a textil és a bútortervezők, valamint a belsőépítészek is remekeiket. az iparművészek látványos kiállítását két hétig tekinthetik meg a jászszági ,, főváros,, művészettekvelő. a tervek szerint a kiállítás anyagát pécssett is bemutatják./mti/

13.00 bh

- 2 -

bb 3. időjárásjelentés

bh bs

1970. december 6.

a meteorológiai intézet jelenti, vasárnap 12 órakor:

reggel többfelé köd

finnszországban és a szovjetunió európai területének nagy részén folytatódik a hideg, téli időjárás. sokfelé havazik és napközben sem emelkedik fagypont fölé a hőmérséklet. közép és kelet-európában változóan felhős az ég, reggel sokfelé párák, ködös az idő. az óceánról áramló enyhe, nedves levegő újabb hulláma ma reggel a brit-szigeteken és a skandináv-félsziget déli részein okozott erősen felhős, esős időjárást. ennek a levegőnek mozgása igen gyors, így előreláthatólag hétfőn már a kárpát-medencében is érezteti hatását.

hazánkban szombaton a dunántúlon került, míshol változóan felhős idő volt. a dunántúlon már a délelőtti órákban elkezdett esni az eső, majd a hó. a csapadék hullás estére az ország keleti megyéire is áttért. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában 5 mm alatt maradt, de kapuváron 6, mason-magyaróváron pedig 8 mm-t mértek. az északkeleti megyékben 4, 6 cm vastagságú összefüggő hótakaró keletkezett. napközben 2, 6 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalra szélsőséges eloszlásban mínusz 5, plusz 1 fokra hűlt le a levegő. délelőtt a keleti megyékben erősen felhős volt az ég és helyenként még havazott, az ország többi részén változóan felhős, csapadéknélküli idő alakult ki. 11 órakor 0 és 8 fok közötti hőmérsékleteket mértek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 0.4 fok volt, a sokévi átlagnál 1,9 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 6 fok volt, a tengerről származó átszámított légnyomás 771 mm, alig változik.

várható időjárás hétfő estig!

ma keleten is tovább csökkenő felhőzet, néhány helyen még havazással. mérsékelt változó irányú szél. hétfőn: nyugati felől ismét megnövekvő felhőzet, elsősorban a dunántúlon havasesővel, esővel. megélénkült nyugati, északnyugati szél. hajnalban és reggel párákodás, többfelé ködképződés. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3, plusz 1, legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 2, 0 fok között.

a duna vízállása budapestnél 332 centiméter./mti/

- 1 -

- 3 -

13.10 bh

14-25
Am

bb 4. dr. csanádi györgy

fk bh bs

1970. december 6.

közlekedés- és postaiügyi miniszter vezetésével a kgt közlekedési állandó bizottság ülésén részt vett magyar közlekedési küldöttség szombaton a késő esti órákban berlinből hazaérkezett.
/mti/

--

bb 5. debrecen fehérbe öltözött

vid bh bs

1970. december 6.

télapó megrázta szakállát és a gyermekek nagy öröme vasárnap reggelre fehérbe öltözött debrecen, szombaton délután még nyoma sem volt a hónak, amikor a város utcáit járó télapók ajándékokat ígértek a gyermekeknek. ígéretük valóra vált: a kifényesített kiscipők vasárnap reggelre ajándékokkal teltek meg s ezenkívül „ajándékképpen, a havas nagyerdő lehetőséget adott az első szánkózásra és hogolyócsatára. éjfélkor kezdett esni a hó, s hullása csak a reggeli órákban szűnt meg, az idő megenyhült ennek ellenére néhány órán át a belvárosban is tartott a fehér hóbunda. később csak a házak tetején és a fákon maradt meg, a nagyerdő viszont megőrizte „fehérségét„./mti/

--

bb 6. varga mátyás kiállítása békéscsabán

vid bh bs

1970. december 6.

varga mátyás festő-diszlettervező kossuth-éremes művész tárlata nyílt meg vasárnap békéscsabán, a munkácsy mihály múzeumban. a kiállítás a művész legújabb alkotásait - fametszeteket, festményeket, tusrajzokat -, valamint nagyszerű színpadterveit mutatja be a város közönségének. a nemzeti színház kitűnő diszlettervező művészeinek békéscsabai tárlatát miszlai istván, a békés megyei jókai színház igazgatója nyitotta meg./mti/

--

- 4 -

14.30 bh

In 15

bb 7. megnyílt a „népek barátsága, téli egyetem harkányban

vid bh bs

1970. december 6.

a tonkasalja híres fürdőhelyén, harkányban, vasárnap megnyílt a tit „népek barátsága, téli egyeteme. a vendégeket dr. karlinger tihamér egyetemi tanár, a tit baranya megyei szervezetének elnöke köszöntötte. Európában ez az egyetlen nemzetközi jellegű téli egyetem, amelyet minden év decembereben megrendez a tit. jellemző a nagy érdeklődésre, hogy az idén hét országból mintegy száz hallgató érkezett harkányba.

a köthetős gazdag program során - előadások, bemutatók és kirándulások révén - megismerkednek a vendégek a magyar valósággal, a szocialista építés negyedszázados eredményeivel, baranya-pács történelmi nevezetességeivel és kulturális értékeivel. emellett naponta élvezhetik harkány világhírű kincsét - a 62 fokos rádióaktív melegvizet - mégpedig sajátos körülmények között: a téli strandon.

a téli egyetem záróeseményére budapestre kerül sor. december 18-án és 19-én a főváros szépségeivel, nevezetességeivel ismerkedik meg a nemzetközi vendégsereg./mti/

--

bb 8. megnyílt a bács-kiskun megyei képzőművészek téli tárlata

vid bh bs

1970. december 6.

a kecskeméti katona józsef múzeumban bodor jános, a megyei tanács vb művelődésügyi osztályvezetője vasárnap megnyitotta a bács-kiskun megyei képzőművészek hagyományos téli tárlatát, amelyet a magyar képzőművészek szövetségének közép-magyarországi területi szervezete rendezett. a kiállításon 27 képzőművész 84 alkotását láthatja a közönség. a témaválasztás, valamint a festészeti eszközök széles skálája is a megyebeli képzőművészek alkotókedvére utal. a bemutatott festmények közül leg több az olaj, az akvarell, de szép számmal van köztük metszet és tempera is. a legtöbb alkotással, hat olajfestménnyel bozsó jános kecskeméti festőművész szerepel a téli tárlaton. öt-öt művét mutatja be b. mikli ferenc bajai, palkó józsef és palkó páll kecskeméti festőművész. a megyeszékhelyiekét szobrászművésze is a kiállítók között van: imre gábor művészbiznissel, köztük a leninről és a 19-es kommunista mártír berkes ferencről készített plakettjeivel, pálfy gusztáv fiatal szobrászművész pedig 5 kisplasztikájával szerepel a megyei tárlaton./mti/

--

- 5 -

14.40 bh

In 15-15

bb.9. bene gőza festőművész emlékkiállítására debrecenben

vid/p bs

1970. december 6.

vasárnap debrecenben a kossuth Lajos tudományegyetem díszudvarán megnyitották bene gőza festőművész emlékkiállítását. a debreceni városi tanács és a kossuth Lajos tudományegyetem kulturális bizottsága az emlékkiállítás megrendezésével adózott a hatvan éve született, tíz évvel ezelőtt meghalt bene gőza munkásságának.

a kiállítást - amelyen a művész több mint nyolcvan alkotást mutatják be - december 23-án zárják./mti/

bb.10. gyermekvédelmi napok hajdu-bihar megyében

vid/p bs

1970. december 6.

vasárnap gyermekvédelmi napok kezdődtek hajdu-bihar megyében. az egy hétig tartó hagyományos rendezvénysorozat megyei megnyitóján berettyóújfaluban a járási művelődési házban került sor. juhász zoltán, megyei gyermekvédelmi főfeladós emlékeztetett arra, a hagyományos gyermekvédelmi napok célja, hogy a figyelmet még jobban az ifjúságvédelemre irányítsa. ezért többhelyütt tanácskozásokat rendeznek a gyermek és ifjúságvédelemről pedagógusok, nevelőotthoni vezetők, üzemek, termelőszövetkezetek képviselőinek bevonásával. a berettyóújfalui program keretében megnyitották a járási gyermekrajz kiállítást, a gyermekvárosban pedig a nevelőotthonok kulturális seregszemléjét bonyolították le.

hétfőn debrecenben a megye gyermek és ifjúságvédelem illetékeseinek munkaértekezletét, hajduszoboszlón pedig a nevelőotthonok és csecsemőotthonok dolgozóinak tanácskozását tartják meg./mti/

bb.11. magyar képzőművészek tárlata székesfehérvárott

vid/p bs

1970. december 6.

csuhány kálmán grafikusművész nyitotta meg vasárnap székesfehérvárott az istván király múzeumban a fejér megyei képzőművészek hagyományos kiállítását. a tárlaton 25 fejér megyében élő festő illetve szobrászművész mintegy 80 alkotását állították ki. bemutatta új képeit áron nagy Lajos kétszeres munkácsy -díjas festőművész, új képekkel jelentkezett ballagó imre, birkás istván és molnár eszter festőművész is. a kiállításon nagy érdeklődést váltott ki meszlényi ferenc szobrászművész két nagyméretű rézdomborítása.

a tárlatot k. kovalovszky mártá művészettörténész rendezte./mti/

14.50/p

-6-

bb.12. grafikai kiállítás nyílt a győri múcsarnokban

vid/p bs

1970. december 6.

az idei év utolsó megyei kiállításának megnyitójára került sor vasárnap a győri múcsarnokban. ez alkalommal a megyében élő és alkotó grafikus művészek munkásságát reprezentáló képekből rendeztek kiállítást amelyet z. szabó lászló tanár nyitott meg./mti/

bb.13. halálos bányaszerencsétlenség

1 vt/gk/p bs

1970. december 6.

tatabányán a x/b . akna xx. frontján egy körülbelül három köbméter nagyságú kő munka közben ráesett holicskó tamás 36 éves frontmester, környei lakosra, aki olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. a halálos baleset körülményeinek megállapítására vizsgálat indult./mti/

bb.14. halálos vasuti balesetek

1 vt/gk/p bs

1970. december 6.

a hortobágy és hortobágy-halastó közötti vasútvonalon egy személyvonat halálra gázolta veres sándor 69 éves nyugdíjas, debreceni lakost. a halálos balesetet az idős ember figyelmeztetés hiánya okozta.

a főti vasútállomásra érkező személyvonat elgázolta ravasz józsef 40 éves dunakeszi segéd munkást, aki sérüléseibe a helyszínen belehalt. a baleset okát vizsgálják./mti/

14.55/p

-7-

11 15-40

bb.15. bélyegárverés -több mint 50.000 forint értékű bélyeg talált új gazdára

t vt/gk/p bs

1970. december 6.

a bizományi áruház vállalat vasárnap harmadizben rendezett árverést bélyegekből. a magyar bélyeggyűjtők országos szövetségének székházában több száz érdeklődő részvételével bonyolították le az eseményt. másfél óra alatt 53.000 forint értékű különböző magyar bélyeg talált új gazdára. az árverésre bocsátott 45 bélyegtétel kikiáltási ára összesen meghaladta a 70.000 forintot. az egy tételért kifizetett legmagasabb ár 7000 forint volt./mti/

--

bb.17. régi fegyverekből nyílt kiállítás szekszárdon

vid/p bs

1970. december 6.

régi harci-és diszfegyverek Európától a távolkeletig címmel érdekes kiállítás nyílt vasárnap a szekszárdi múzeumban.

a kiállítás magába foglalja a Tolna megyei török művészeti emlékeket is. több műkincset először szemlélhetnek a hajdani múzeumalapító Mosonmágyaróvár keleti gyűjteményéből.

egyebek közt bemutatnak évszázadokkal ezelőtt használt nyugat-és keleteurópai fegyvereket, páncélzatokat. Láthatja a közönség a Tolna megyében előkerült török hódoltsági diszfegyvereket: ezüstveretű, ékköves handzsárokat, jatagánokat, pisztolyokat, kiállították továbbá II. Rákóczi Ferenc korabeli kuruc fegyvereket, magyar diszkardokat.

a kiállítás különleges darabjai a távolkeleti és afrikai fegyverek, amelyeket az ötvenes években fedeztek fel és mentettek meg az elhallódástól. Látható köztük aranyozott markolatu perzsa szablya, kaukázusi hüvelyes kés, maláj tör, vaskesztyűs indiai tigrisöld-kard, valamint japáni szamuráj lovassági kard is./mti/

--

16.35/p

-8-

17-
Sm

bb. 15. néprajzi díjak átadása szekszárdon

vid bh bs

1970. december 6.

Szekszárdon, a múzeumbarátok körének vasárnapi ülésén kihirdették a tizenharmadik országos néprajzi és nyelvjárás-üjtő pályázat Tolna megyei eredményeit. Fábri Margit, a vadnövények felhasználása, vadfogás és halászat andrástalván, című pályázata nyerte az ezer forintos első díjat. Dr. Szabó József és felesége a nagykönyi lakodalmi szokások fel dolgozásáért kapta a második díjat, a harmadik díjjal jutalmazták Papp Gyula nagyszokoly 250 esztendő múltját feltérő: régi romokon új épület, című pályázatát.

az ifjúsági kategóriában Timár Jenő paraszt konyhaeszközökről szóló dolgozatát jutalmazták./mti/

--

bb. 18. Öregek napja faddon

vid bh bs

1970. december 6.

az öregeket köszöntötték és ünnepelték vasárnap faddon. a faddi Lenin tsz többszáz nyugdíjasa és idős tagja részére rendezett találkozót a községi művelődési házban. a bensőséges ünnepségen megvendégelték és megjutalmazták a tsz idős, nyugdíjas tagjait./mti/

--

bb. 19. ex libris kiállítás nyíregyházán

vid bh bs

1970. december 6.

Ex libris kiállítást rendezett a mezőgazdasági múzeum nyíregyházán a felsőfokú mezőgazdasági technikum tanácstermében. a vasárnap megnyílt kiállításon a hazánkban található mintegy félezer közül a legértékesebb 200 ex librist mutatták be a nagyszámu érdeklődőnek. a kiállított könyvjelzőket - amelyeken a szőlő és bortermelés egy-egy mozzanatát ábrázolják - a legmagasabb művészi igénytel készítették.

a ritka gyűjteményt Vlacskó Lajos, a mezőgazdasági múzeum főigazgatója mutatta be a közönségnek. elmondotta, hogy a nagy értékű ex libris gyűjteményt Lipóczi Norbert Lengyelországban élt, egyébként Tokaj környéki születésű gyűjtő ajándékozta a múzeumnak./mti/

--x9--

17.15 bh

17.20
Sm

bb. 20. szovjet mezőgazdasági mérnökök tanulmányozzák a szabolcsi gyümölcsstermesztést

vid bh bs

1970. december 6.

vasárnap nyíregyházára érkezett egy szovjet mezőgazdasági mérnökből álló csoport, hogy tanulmányozza a szabolcsi gyümölcsstermesztést, illetve a nyíregyházi felsőfoku kertészeti technikum munkáját. a moszkva környékéről szabolcsba érkezett mezőgazdasági mérnökök már korábban is kapcsolatban álltak a tanintézettel, amelynek tanítási eszközeivel, módszereivel ismerkednek meg elsőként, majd a gyakorlati foglalkozásokat tanulmányozzák.

a szovjet mezőgazdasági mérnökök hat napot töltenek szabolcs-szatmár megyében./mt1/

--

- v é g e -

18.35/ bh HC

- 10 -

bb. 21. megnyitották a miskolci téli tárlatot

vid/rj bs

1970. december 6.

miskolcon, a városi tanács által alapított galériában vasárnap nyitották meg a miskolci téli tárlatot, a megye és miskolc város képzőművészeinek forumát. a nagyszámu érdeklődő előtt dr. fekete lászló, miskolc megyei jogu város tanácsának elnöke mondott megnyitót, majd kiosztotta zsüri által odaítélt díjakat. miskolc város nagydíját szurcsik jános festőművész kapta. az üzemek által alapított díjak közül az ózdi kohászati üzemek díját kokas ignác festőművész nyerte el. /mt1/

IVB

--

- v é g e -

20.50 rj

- 11 -

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 150-490, 350-600

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti b e l f ö l d i h i r e k
1970. december. 7.

bb.1. január elsején lép életbe a gépjárművek kötelező felelősség-
biztosításának rendje

i bc/ww/p zs la

1970. december.7.

1971 január 1-én lép hatályba a kormány rendelete, amely
ujra szabályozza a gépjárművek kötelező felelősségbiztosításának
rendszerét.

a kötelező felelősségbiztosítás alapján az állami biz-
tosító téríti meg a károsultak részére a gépjárművek által oko-
zott károkat a gépjármű üzemeltetője - tulajdonosa, használója,
vezetője - helyett, a kötelező felelősségbiztosítás a szabályai
kiterjednek a magánszemélyekre és az állami gazdálkodó szerve-
ken, továbbá a szövetkezeteken, társadalmi szervezeteken kívül a
kölségvetési szervekre és intézményekre is. a jogszabály értel-
mében, külön biztosítási szerződés kötése nélkül felelősségbizto-
sításban részesül az ország területén közlekedő minden - akár bel-
földi, akár külföldi - gépjármű: gépkocsi, autóbusz, motorkerékpár,
vontató, traktor. külön rendelkezések érvényesek a honvédelmi mi-
nisztérium és a belügyminisztérium, illetve alárendelt szervük
által üzemben tartott gépjárművekre.

a kötelező felelősségbiztosítás alapján az állami biz-
tosító megtéríti a károsultnak az ismeretlen gépjármű által oko-
zott károkat is - a gépjárművet ért károk kivételével. megtéríti
továbbá - a dologi károk kivételével - azokat a károkat is, amelye-
ket a gépjárművet jogtalanul eltulajdonító, jogtalanul használó
idézett elő.

/folyt köv ./

Sm